

Evento realizzato con il patrocinio di:
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia



Comune di Manzano



Provincia di Udine
Provincie di Udin



Camera di Commercio
Udine



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI UDINE

CON IL CONTRIBUTO DI



GALLERIA D'ARTE
COLUSSA



TAVOLAME E SEMILAVORATI LATIPOGLIE



Banca Popolare di Cividale
Società Cooperativa per Azioni



SI RINGRAZIA PER LA COLLABORAZIONE



Az. Livio Felluga



associazione commercianti manzano



Comitato fiera vini Corno

CON LE ROSE DI

Az. Agr. Susigarden (UD)

Soc. Agr. Sergio Contarin s.s. (TV)

LA PASTICCERIA DI

Crema e cioccolata (PN)

IL RISTORO DI

Petrussa Beer (UD)

L'ARTIGIANATO DI

CLINAZ CATIA | ceramica artistica (UD)

CUZZOLIN ANNA RENATA | complementi d'arredo e stoffe (PN)

DEL FABBRO DANIELA | Cappelli e accessori moda (UD)

DOLOMITE | Oli e unguenti naturali (BL)

LIBRERIA VOLTAPAGINA | libri, stampe antiche
e cartoleria artigianale (GO)

MORETTI ROBERTA | decori per abitazione (MB)

NOI ... DELL'ARTE | manufatti tessili e accessori moda (GO)

PEDRON LUISA ANNA | oli essenziali e saponi
a base di lavanda (PN)

SYDELLA LABORATOIRE | prodotti naturali, cosmetici
e oli essenziali (Francia)

THE COTTAGE | porcellane inglesi (PN)

ZORAT MAILA | bijoux in pietre dure (UD)

ASSOCIAZIONE COMMERCianti MANZANO
Vetrina floreale (Sala degli Affreschi)

DOVE SIAMO



Ingresso € 5,00 - Membri FAI € 3,00 (previa presentazione
relativa tessera 2016) Bambini e ragazzi fino ai 18 anni gratis,
diversamente abili e relativo accompagnatore gratis.

Ingresso ridotto per gruppi di almeno 20 persone.
Il coupon d'ingresso vale per un assaggio di vino nell'Enoteca
Colli Orientali presso la 47ª fiera dei vini di Corno di Rosazzo
(6-10 maggio 2016)

VSTOPNINA 5,00 € - Za člane društva FAI € 3,00 (ob
predložitvi veljavne članske izkaznice za leto 2016) Otroci in
mladoletne osebe do starosti 18 let imajo prost vstop, prost
vstop za invalide osebe in njihove spremljevalce. Znižana
vstopnina za organizirane skupine (najmanj 20 oseb).

EINTRITT € 5,00 - FAI-Mitglieder € 3,00 (nach Vorlegen des
Mitgliedsausweises 2016) Für Kinder und Jugendliche bis 18
und ihre Begleiter ist der Eintritt kostenlos. Für Gruppen mit
mindestens 20 Personen gibt es eine Ermäßigung.

Segreteria organizzativa

FONDAZIONE ABBAZIA DI ROSAZZO

www.abbaziadirosazzo.it

fondazione@abbaziadirosazzo.it

TEL. 334.62.68.296

Abbazia di Rosazzo - Piazza Abbazia, 5
33044 Manzano - Loc. Rosazzo (UD)
tel. 0432.75.90.91 - fax 0432.75.36.43

Grafica & Stampa www.marfonti.biz UD 2016



Fondazione
A B B A Z I A
d i
R O S A Z Z O

Rosazzo da Rosa

XII EDIZIONE

CONVEGNI | MOSTRE | CONCERTI
MERCATO DI ROSE IN ABBAZIA

7 • 8 MAGGIO 2016

ABBAZIA DI ROSAZZO
MANZANO - UDINE

C. Asquini

► PROGRAMMA

GIOVEDÌ 5 MAGGIO

I colloqui dell'Abbazia - Anteprima di Rosazzo da Rosa

- 18.00** Museo Giardino della rosa antica di Montagnana di Serramazzoni (*Sala della Palma*) Colloquio con Riccardo Viti**

VENERDÌ 6 MAGGIO

- 18.00** Inaugurazione mostra d'arte "Rosa mutabilis" Renzo Tubaro** (*Sala della Palma*)

SABATO 7 MAGGIO

- 9.00** Apertura al pubblico
9.30 Conferenza a tema (*Sala della Palma*)
"Tecniche floristiche applicate al significato simbolico e terapeutico dei fiori" con l'Ass. Fioristi FVG
10.00 Visita guidata dell'Abbazia e del Roseto dell'Abbazia (*Punto d'incontro: fronte chiesa*)
11.30 Conferenza a tema (*Sala della Palma*)
"Le rose e gli oli essenziali nella Bibbia" con Nicoletta Morsellino, farmacista
15.00 Visita guidata dell'Abbazia e del Roseto dell'Abbazia (*Punto d'incontro: fronte chiesa*)
15.30 Attività per bambini 3/6 anni e genitori (*Punto d'incontro: portico fronte chiesa*)
"La biblioteca delle storie" con la Biblioteca Comunale C. Percoto di Manzano a cura di Damatrà**
16.30 Conferenze a tema (*Sala della Palma*)
"Le rose e le erbe in cucina" con Ennio Furlan, chef
17.30 Aperitivo musicale (*portico fronte chiesa*) con Emanuela Battigelli (arpa irlandese) e i vini dell'az. Livio Felluga

DOMENICA 8 MAGGIO

- 9.00** Apertura al pubblico
9.30 Laboratorio a tema (*Sala della Palma*)
"Tingere con le erbe e le rose" con Noi dell'Arte
9.30 Visita guidata dell'Abbazia e del Roseto dell'Abbazia (*Punto d'incontro: fronte chiesa*)
10.30 Visita guidata dell'Abbazia e del Roseto dell'Abbazia (*Punto d'incontro: fronte chiesa*)
11.30 Aperitivo musicale (*Portico fronte chiesa*) con il trio Vox et Cordis e i vini dell'az. Livio Felluga
15.00 Visita guidata dell'Abbazia e del Roseto dell'Abbazia (*Punto d'incontro: fronte chiesa*)
15.30 Conferenza a tema (*sala della Palma*)
"Dal giardino storico al gravel garden" con Matteo La Civita, paesaggista
17.00 Visita guidata dell'Abbazia e del Roseto dell'Abbazia (*Punto d'incontro: fronte chiesa*)

* La mostra d'arte Rosa mutabilis resterà aperta al pubblico fino al 17 luglio nell'ex Tribunale (edificio fronte chiesa) con il seguente orario: venerdì, sabato e domenica dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18.

**Iniziativa a ingresso libero.

► PROGRAM

5. MAJ

Pogovori v opatiji - Predpremiere v kraju Rosazzo da Rosa

- 18.00** V vrtu muzeju antičnih vrtnic (»Museo Giardino della rosa antica«) v kraju Montagnana di Serramazzoni (*dvorana »Sala della Palma«*) Pogovor z gospodom Riccardo Viti**

6. MAJ

- 18.00** Otvoritev umetniške razstave "Rosa mutabilis", avtor Renzo Tubaro** (*dvorana »Sala della Palma«*)

7. MAJ

- 9.00** Odprtje za občinstvo
9.30 Tematska konferenca (*dvorana »Sala della Palma«*)
"Cvetličarske tehnike, ki se uporabljajo pri simboličnemu ter terapevtskemu pomenu rož", društvo cvetličarjev FJK
10.00 Voden ogled opatije in rožnega vrta v opatiji (*Zbirališče: pred cerkvijo*)
11.30 Tematska konferenca (*dvorana »Sala della Palma«*)
"Vrtnice in eterična olja v Svetem pismu", gospa Nicoletta Morsellino, farmacevta
15.00 Voden ogled opatije in rožnega vrta v opatiji (*Zbirališče: pred cerkvijo*)
15.30 Dejavnosti za starše in otroke starosti od 3 do 6 let (*Zbirališče: stebrišče pred cerkvijo*)
"Zgodbe v knjižnici", občinska knjižnica »Biblioteca Comunale C. Percoto iz kraja Manzano« pripravil Damatrà**
16.30 Tematska konferenca (*dvorana »Sala della Palma«*)
"Vrtnice in zelišča v kuhinji", kuharski šef Ennio Furlan
17.30 Aperitiv ob glasbi (stebrišče pred cerkvijo) gostja Emanuela Battigelli (irska harpa) ter vina vinogradniškega podjetja Livio Felluga

8. MAJ

- 9.00** Odprtje za občinstvo
9.30 Tematska delavnica (*dvorana »Sala della Palma«*)
"Barvanje z vrtnicami in zelišči" prispevek »Noi dell'Arte«
9.30 Voden ogled opatije in rožnega vrta v opatiji (*Zbirališče: pred cerkvijo*)
10.30 Voden ogled opatije in rožnega vrta v opatiji (*Zbirališče: pred cerkvijo*)
11.30 Aperitiv ob glasbi (stebrišče pred cerkvijo) godalna zasedba »Vox et Cordis« ter vina vinogradniškega podjetja Livio Felluga
15.00 Voden ogled opatije in rožnega vrta v opatiji (*Zbirališče: pred cerkvijo*)
15.30 Tematska konferenca (*dvorana »Sala della Palma«*)
"Od antičnega vrta do gravel garden", Matteo La Civita, Mojstri v vrtu
17.00 Voden ogled opatije in rožnega vrta v opatiji (*Zbirališče: pred cerkvijo*)

* Umetniška razstava Rosa mutabilis bo odprta za občinstvo vse do 17. julija 2016, in sicer v prostorih nekdanjega sodišča (zgradba nasproti cerkve) vsak petek, soboto in nedeljo od 9.00 do 12.00 ter 15.00 do 18.00 ure.

**Pobuda z brezplačno vstopom za otroke v spremstvu staršev.

► PROGRAMM

DONNERSTAG 5. MAI

die Dialoge der Abtei - Voraufführung in Rosazzo da Rosa

- 18.00** Museum Giardino della rosa antica di Montagnana di Serramazzoni (*Palmsaal*) Ein Dialog mit Riccardo Viti**

FREITAG 6. MAI

- 18.00** Eröffnung der Kunstausstellung "Rosa mutabilis" Renzo Tubaro** (*Palmsaal*)

SAMSTAG 7. MAI

- 9.00** Öffnung für das Publikum
9.30 Konferenz (*Palmsaal*) **"Blumenzucht und die symbolische und therapeutische Bedeutung der Blumen"** mit dem Floristenverein FJV
10.00 Geführte Besichtigung der Abtei und des Rosengartens der Abtei (*Treffpunkt: Vor der Kirche*)
11.30 Konferenz (*Palmsaal*) **"Die Rosen und die ätherischen Öle in der Bibel"** mit Nicoletta Morsellino, Apothekerin
15.00 Geführte Besichtigung der Abtei und des Rosengartens der Abtei (*Treffpunkt. Vor der Kirche*)
15.30 Aktivitäten für Kinder zwischen 3/6 Jahren und Eltern (*Treffpunkt: Vorhalle, Vorderseite der Kirche*) **"Die Bibliothek der Geschichten"** mit der Gemeindebibliothek C. Percoto von Manzano, organisiert von Damatrà**
16.30 Konferenz (*Palmsaal*) **"Rosen und Kräuter in der Küche"** mit Ennio Furlan, Chef
17.30 Musikalischer Aperitif (*Vorhalle, Vorderseite der Kirche*) mit Emanuela Battigelli (irländische Harfe) und den Weinen des Weingutes Livio Felluga

SONNTAG 8. MAI

- 9.00** Öffnung für das Publikum
9.30 Thematischer Workshop (*Palmsaal*)
"Mit Kräutern und Rosen färben" mit Noi dell'Arte
9.30 Geführte Besichtigung der Abtei und des Rosengartens der Abtei (*Treffpunkt: Vor der Kirche*)
10.30 Geführte Besichtigung der Abtei und des Rosengartens der Abtei (*Treffpunkt: Vor der Kirche*)
11.30 Musikalischer Aperitif (*Vorhalle, Vorderseite der Kirche*) mit Vox et Cordis und den Weinen des Weingutes Livio Felluga
15.00 Geführte Besichtigung der Abtei und des Rosengartens der Abtei (*Treffpunkt: Vor der Kirche*)
15.30 Konferenz (*Palmsaal*) **"Vom historischen Garten zum Gravel Garden"** mit Matteo La Civita, Gartenmeister
17.00 Geführte Besichtigung der Abtei und des Rosengartens der Abtei (*Treffpunkt: Vor der Kirche*)

* Die Kunstausstellung Rosa mutabilis kann bis zum 17. Juli im ehemaligen Gerichtsgebäude (dem Gebäude vor der Kirche) besucht werden und hat folgenden Öffnungszeiten: Freitag, Samstag und Sonntag von 9.00 bis 12.00 und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

**Für Kinder, die von ihren Eltern begleitet werden ist diese Initiative kostenlos.